Anul IV. — Nrul 5 | Prețul unui exemplar 4 Lei | Timișoara, 2 Februarie 1930

SVASTICA BANATULUI

ORGAN SĂPTĂMÂNAL AL LIGII APĂRĂRII NAȚIONALE CREȘTINE
De sub președenția D-lui Prof. A. C. CUZA

ABONAMENTUL PE UN AN
Pentru plugari și muncitori Lei 200 | Pentru bănci și fabrici Lei 500
Pentru intelectuali . . . „ 300 | Abonament de sprijin „ 1000
Jugoslavia 200 Dinari | In America 4 Dolari

Director-proprietar: ALEXANDRU ȚIERANU

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: TIMIȘOARA I., Str. M. Eminescu Nr. 5.

Frați plugari!

Dacă vreți, ca dorințele voastre să fie împlinite și necazurile voastre să fie ascultate, la 5 Februarie, votați cu toții lista plugarilor români, din județul Timiș-Torontal.

Votați lista Nr. 2 cu semnul

Nu lasăți interesele voastre în mâna partidelor jidovite, nu credeți ce vă promit, ci dovediți, că v'ați săturat de minciunile lor și votați lista voastră, lista plugarilor români, cu semnul „soare".

Aveți încredere în voi, căci numai așa veți ajunge o soarte mai bună.

Nici cu roata, nici cu boata. Una v-a bătut, alta v-a călcat. Jos cu jidoviții partidelor.

A răsărit și soarele vostru.

Votați'l cu toții.

A. C. Cuza

Sunt oameni, cari te captivează, privindu-i numai, pentrucă ori ce act al vieții lor, este strălucitor, ca o rază de soare. Dintre acești favorizați ai soartei, face parte și savantul profesor ieșan, d-l A. C. Cuza. Privindu-l trebue să admiri în acelaș timp: cultura-i înaltă, cunoștințele-i vaste, neobosita-i putere de muncă și nobila-i inimă românească, care toate la un loc ne prezintă pe unul dintre cei mai proeminenți fii ai rasei și neamului nostru.

Pentru România, A. C. Cuza este omul providenției divine.

Această personalitate proeminentă, are puterea de a pătrunde în adâncul tainelor sufletului omenesc, a cunoaște cauza tuturor relelor, a da sfaturi practice pentru viața întregului neam.

Marele bărbat de stat, a creat un nou drum politic, pentru apărarea neamului nostru periclitat în existență și ne arată calea mântuirii.

Puțini fii, de valoarea lui A. C. Cuza, a avut neamul românesc.

Cine mai posede o asemenea voință de fier, o atât de mare putere de muncă, o atât de vastă cultură? Cine mai este un asemenea organizator adevărat, care numai oameni de omenie tolerează în jurul lui. Toți necinstiții, cari au încercat să i-se apropie, cu gânduri necurate, au trebuit să plece rușinați și demascați. De tăria sufletului lui uriaș, s'au sfărâmat întregi armate de intriganți, lingușitori, spioni și trădători. El a rămas curat, neatins de murdăria vieții destrăbălate, ce dominează în înalta noastră clasă de români. Dârz în aplicarea programului său adevărat național, el nicicând n'a greșit drumul. Șaptezeci de ani, el, tot așa a fost, cum este astăzi. El simbolizează cea mai glorioasă și sfântă virtute a neamului nostru.

Deviza lui este: Hristos, Regele, Națiunea. Cu aceasta luptă pentru înfăptuirea programului său cuprins în două cuvinte: România românilor!

Cuza reprezintă idealismul românessc în aceste vremuri urâte de materialism feroce și imoralitate nemaipomenită.

El este omul viitor al României.

Cine nu crede în Hristos, nu este creștin.

Cine nu iubește pe Rege, nu este român.

Cine nu se jertfește pentru Neam, nu merită să fie privit de om.

Iar cine este român creștin și iubitor de neam, acela trebue să se înregimenteze sub steagurile L. A. N. C., și să lupte pentru:

Hristos, Rege și Națiune.

Dascălu Mihai Barbu.

Apel

Către meseriași români din Jud. Timiș-Torontal.

Frați Meseriași! Ani dea rândul votul nostru a fost înșelat de către oameni fără suflet. Astăzi când ne vedem în fața unor alegeri atât de importante pentru județul nostru, trebue necondiționat să ne dăm seama cu cine vom vota.

Frați Meseriași! Interesele noastre a meseriașilor dela sate, sunt legate de interesele plugarilor, noi ne putem numi chiar plugari, pentru-că lucrăm cu ei și la plugărit, de aceea noi trebue să fim întotdeauna cu plugarii, în a căror mijloc trăim, n'avem nici o deosebire față de ei, prin urmare, trebue să fim alături de ei chiar în momente de grea cumpănă. Astăzi când partidele noastre politice au dat mâna i-ar cu toate minoritățile și în special cu jidanii, în alegerile județene, trebue să luptăm cu toată tăria noastră în contra acelor care ne-a vândut toate bunurile noastre leprelor jidovești și să dovedim că vrem cu toți ca România să fie a Românilor și Românul să fie stăpân în țara lui.

Organizația „Ligei Apărări Naționale Creștine" din acest județ, împreună cu frați noștri plugari din jurul gazetei „Cuvântul Satelor" au avut frumoasa inițiativă de a pune o listă comună pentru consiliul județean, în județului Timiș-Torontal, o listă curat românească și creștină. prin urmare, dacă acești frați vor învinge, atunci și noi meseriași vom fi sprijiniți, pentru-că interesele lor sunt și ale noastre și a întregului neam românesc.

Frați Meseriași! La 5 Februarie suntem chemați să dăm votul nostru, să nu facem opoziție listei plugarilor, odată și pentru totdeauna să dovedim că sprijinim numai pe români, fie ei ori cine; să lăsăm certurile dintr'e noi și să votăm lista plugarilor cu semnul soarelui, ca singură listă curat creștină și, să dovedim că luptăm în contra politicei de partid care ne-a adus țara la ruină, iar pe noi în sărăcie neagră.

Jos cu partidele politice, jos cu politicianismul mincinos, trăiască plugari români!

Apăsați ștampila pe semnul soarelui, că a răsărit soarele dreptăți și pentru români.

Așa să ne ajute Dumnezeu.

Silagiu **Nicolae Borca**
cojocar.

Neamul ales sau bieții Jidani

de: **Ghiță Observatoru**

(Continuarea 10-a și sfârșit).

Jidanii de când au apărut pe orizontul istoriei, au fost urâți și prigoniți de popoarele convietuitoare. Dece? **Pentru caracterul lor egoist, hrăpăreț și obraznic.** Sub imperiul roman — scrie **Georges Batault** în **„Le Probleme Juif" Paris—Plon 1921** — jidanii aveau reputația de a fi răsvrătitori... Sub Traian s'a făcut o revoltă generală în care „jidanii purtați de un spirit furios de revoltă, s'au ridicat contra concetățenilor lor din tot Imperiul (**Jean Juster** în „Les Juifs dans l'Empire Romain" — citiți în această privință și romanul lui Wallace Ben Hur. Realizarea cinematografică n'are nimic comun cu fondul adevărat al romanului'. Revoluționari prin doctrină, revoltați prin tradiții seculare, **jidanii au tras beneficii din toate mișcările revoluționare cari au agitat istoria, dela căderea Imperiului roman încoaci".**

In secolul al XVIII-lea încă nu se permitea jidanilor să se așeze unde voiau și cum voiau; atâta libertatea lor se restrângea la **ghetto.** In orașe numărul lor era limitat. La **Timișoara** de exemplu, **erau tolerați numai 49** (patruzeci și nouă) **de jidani;** intrarea celorlalți nu era permisă decât pentru a face comerț. Dar trebuiau să plătească pentru aceasta 5 groși pe zi și să se părăsească orașul în decursul nopții. **Timișoara** mai era aproape singurul oraș din Ungaria de atunci, unde jidanii având dreptul de rezidență, nu puteau fonda o familie fără învoirea autorităților. (Toate acestea din **„Antisemitisme et Pangermanisme"** de **Paul Raphael,** Paris—Alcan — 1916).

Veni revoluția franceză, care emancipase și îi impune mai târziu ca atare și în alte țări. Principalul avocat al cauzei jidovești a fost **Mirabeau** (G. Batault op. cit.). Un **Gambetta** și în special **Crémieux** — președintele **Alianței Izraelite Universale** — au impus și Românilor emanciparea jidanilor din Principatele Unite.

Dar ghiara și finanța jidovească e încurcată și în toate luptele și rupturile religioase din sânul bisericii creștine. Divizând-o sperau fii Satanei s'a slăbească și-apoi cu încetul s'o nimicească.

Azi: **„Jidanii au rămas o națiune.**

Această națiune e convinsă că împărăția lumii îi aparține.

Ea n'are alte mijloace de realizare decât corupția spiritelor, care duce la descompunerea socială". (de La-Tour-du Pin)

Sectarii... „pocniții" recte pocăiții dela noi, sunt prostiți tot de argintul jidanilor. Ei îi susțin, ei le tipăresc Biblii noui, reviste și ziare, explicându-le pe dos și fără raționament, texte prea grele pentru mintea lor. Rusia roșie și păgână, — știe o lume întreagă — e condusă aproape exclusiv de jidani — au ridicat doar și un monument lui Iuda — și tirănia exercitată de ei, are scopul vădit de a nimici **„pravoslavnicia mojicului"**.

Ei au dus la ruină Ungaria — pe timpul lui Bela Kuhn capitala ungurilor era o adevărată **„Iuda-Pest"** — ei duc la ruină scumpa noastră Românie. Au început prin a o discredita și ponegri pe toate terenurile. Jidanul **Mantoux** — fost secretar general al conferinței de pace din Versailles, a preluat apoi secretariatul politic dela Societatea Națiunilor, iar din 1927 este împreună cu **W. Rappard** directorul „Institutului International Politic" din Geneva și în fine ginerele renumitului jidani francez **A. Dreyfus,** șarlatanul spion, gras plătit de germani — spune studenților institutului ce-l conduce că: **„Țăranul român este leneș și murdar ca și un porc".** Și... la o școală condusă de oameni având astfel de sentimente față de români... se mai găsesc **„români"** cari să țină cursuri și conferințe.

Pentru făurirea și cimentarea hotarelor aproape istorice — zic **„aproape"** având argumentele mele de bănățean — **s'a scurs numai sânge curat românesc.** Acest lucru îl știu și jidanii, căci ei au fost **săcerătorii harnici** al produsului gras al acestui sânge.

Jidanii, depe înălțimea grămadei de galbeni, **scuipă azi crucea — DE NOI UITATĂ** — sub care dorm somnul de veci, mii de eroicești trupuri, viteji anonimi; jidanii aruncă arginți mai marilor zilei, cari degradați de simțurile umane, stau îngenunchiați, cu căciula în mână, în fața scaunului lui Izrael Atotputernic.

E rușine, mare rușine! Cum ne vom putea apăra în fața tribunalului istoriei? Un popor cu calitățile și puterea de vitalitate ca a Românilor, întră cu nepăsare în sclăvia jidovească. Mai mulți numeric, pentru viață, că nu ne putem conduce cu brațe proprii în ritmul civilizației contimporane? Din păcate gândurile multora nu se opresc asupra acestei întrebări, nu se opresc asupra celei mai mari probleme ce s'a creiat prin înmulțirea și îmbunătățirea nenaturală a jidanilor din Țara urmașilor lui **Mihai-Bravul.**

In străinătate se debitează zilnic cele mai mari obrăznicii — chiar de „consuli" onorari — la adresa poporului român „intolerant"; nici o lacrimă nu se prelinge din peana multiplilor „atașați de presă".

Blestemul lui **Eminescu,** profetizarea sinistră a filozofului **Conta,** ne urmăresc pas cu pas. Prin nepăsarea noastră față de o problemă de care depinde **viața și fericirea** noastră, ne arătăm nevrednici față de toți strămoșii noștri, cari au luptat și suferit pentru a creia o Românie, dar o **Românie a Românilor.**

In situația de azi suntem: **Neamul bătut de Dumnezeu sau amărâții de Români!**

Ghiță Observatoru.

Votați

lista No. 2

lista plugarilor

români cu

semnul **soare**

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Jefuitorii cei mai nemiloși

In „Apărarea Națională" din Arad, din 19 Ianuarie 1930, cetim scrisul desperat al unui nenorocit plugar, care își varsă necăzul asupra „Statului", care'l înșeală în modul cel mai nemilos.

Inainte de a reproduce scrisul plugarului jefuit, dăm o mică lamurire asupra statului.

Ce este Statul?

Toți locuitorii acestei țări, formează statul.

Va se zică, noi, cu toții, suntem aceia, cari îl jefuim pe scriitorul epistolei de mai jos.

Ferească-ne Sfântul.

Puterea statului se află în mâna guvernului. Guvernul se află în mâna unui partid, iar partidul în mâna politicianilor. Deci, toate puterile statului se află *în mâna politicianilor,* cari compun partidul dela guvern. Aceștia, și numai ei sunt răspunzători de toate ce se fac în țară. Doar de aceea au puterea în mâna.

Dacă poporul este nemulțumit, atunci guvernul este vinovat, pentrucă nu știe să conducă treburile statului, va se zică, guvernul este prost.

De unsprezece ani, tot prost au fost guvernați. Răspunderea întreagă cade asupra politicianilor, cari ne-au condus în cei 11 ani. Va se zică, cauza nenorocirii plugărimei din întreaga țară, sunt: *partidele.*

Compuse din oameni proști, numai proștii pot face. Când se amestecă și hoți printre dânșii, atunci se fac și hoții de tot felul. Astfel se prezintă statul nostru de 11 ani de zile.

In aceasta stare de anarhie și hoție, creată de partidele, în mod fatal se întâmplă și cazuri, ca cel descris mai jos. Și se vor întâmpla și în viitor, dacă tot partidele vor continua a ne conduce.

Cetiți ce scrie un cultivator de tutun:

Subsemnatul cultivând un jugăr tutun am avut cu el următoarele spese:

Arenda pământului . .	1600	Lei
Aratul	400	„
Gunoiul pt. patul de răsad	200	„
Prăsădetul	300	„
Prășitul	1040	„
Plivitul, cârnitul și culesul	900	„
Inșiratul și uscatul .	1000	„
Păpușitul	1500	„
Transportul la Regie .	400	„
Sfoară din anul trecut	1200	„
Sfoară în anul curent	265	„
Scăderea de 5% săcurația	247	„
Total spese	9052	Lei

Din partea Monopolului am primit suma de Lei 4924, pentru 312 Kgr. tutun, rezultatul muncii și speselor mele. Să ne erte Dnii dela Monopol, că ne-au clasificat tutunul tot clasa III B și III C, va să zică tot cu 15 și 12 Lei Kgr. foarte puțin clasa III A, adecă cu 19 Lei Kgr. Ajungând noi țăranii de o batjocură nemai pomenită și bătuți de D-zeu, ca produsele noastre cereale, tutun, etc. să nu valoreze nimic, iar pentru ce cumpărăm noi plătim prețuri însutite, dările ne apasă, pentru plata lor ni se vinde perina de sub cap, porc pentru hrană nu putem tăia...

Acum poftească D-nii politiciani să ne învețe cum am putea să mai trăim amărâtele de zile ce le mai avem! E de necrezut ca într'o țară atât de bogată, noi țăranii, talpa țării, să ajungem muritori de foame și lăsați pe drumuri uitați de Dumnezeu, pe când toți străinii se lăfăesc și trăiesc boerește după spinarea noastră până și cei ce în 1919 ne-au jurat moartea și aceia azi se bucură de cadouri, de pensiuni grase. O durere ne mai pomenită.

Teodor Birăuaș
țăran.

Din activitatea Asociației meseriașilor, comercianților și muncitorilor români din Timișoara.

Asociația Meseriașilor, comercianților și muncitorilor români din Timișoara înființată de câteva săptămâni și-a și însușit un program foarte vast în scopul de a ajuta membrii săi.

Comitetul Asociației în ședința din 22 Ianuarie la propunerea mai multor membrii s'a hotărât:

1. A convoca o adunare generală în semn de protestare de a se mai ceda Căminul Muncitoresc din nou elementului comunist din Timișoara. Autoritățile locale să ia la cunoștință că elementul muncitoresc în număr covârșitor desaprobă acest joc periculos de a se ceda și confisca Căminul Muncitoresc. Să se ceară autorităților instituirea unei comisii interimare în fruntea Căminului Muncitoresc până la disolvarea acestui Cămin, care muncitorimea română o pretinde.

2. Să se prezinte o delegație de muncitori romnâi în frunte cu d-l președinte P. Petrovici și să ceară Președintelui Comisiei Interimare a Municipiului Timișoara, ca să delege în comisiile cantinelor muncitorești și câte doi delegați romăin, deoarece s'a constatat că comisiile actuale compse numai din element minoritar refuză elementului românesc sprijinul.

3. Să ceară Autorităților locale ca la înaintarea ofertelor și la licitațiuni să fie invitată și Asociațiunea Meseriașilor Comercinților și Muncitorilor români din Timișoara, spre a trimite maestrii români. Până acum numai Sindicatul Patronilor era inviatt cae compus numai din elemente minoritare nu trimiteau la licitațiune meseriași români.

4. Să se facă un apel tuturor autorităților locale, că întrucât au nevoie de angajați meseriași și muncitori să se adreseze Asociaitunei meseriașilor, comercianților și muncitorilor români și Oficiului de Plasare de stat.

5. Să se compună o listă a tuturor meseriașilor, comercianților români din Timișoara și aceasta să fie trimisă tuturor autorităților locale și din județ cu un apel călduros ca să se știe că în Timișoara sunt 270 meseriași români cari dacă nu mai bie, dar ca și ceilalți vor ști să mulțumească cu negoțul lor publicul românesc, ajutând astfel înstărirea elementului industrial românesc din oraș.

6) S'a constituit o comisiune secretă care să vegheze dacă ofertele industriașilor români sunt mai avantajoase față de ale altora și totuși nu românii le obțin.

7. S'a instituit o delegație de 5 membrii cari să ceară 3 locuri în consillui ocmunal viitor pentru un meseriaș, un industriaș și un muncitor român.

8. S'a hotărât afilearea industriașilor români din Timișoara la uniunea generală a meseriașilor români cu centrul în București. In acest scop s'a cerut statutele uniunei și după ce vor fi studiate, imediat se vor purcede la afiliare fără condițiuni.

Cetitul și radiofonia

Am putea spune că trăim în secolul cel mai fericit al omenirii, fiind-că pretutindeni, pe tot globul, decând cu minunăția radiofoniei numai se cântă. Și aceasta n'ar constitui un rău regretabil, dacă proporțional cu muzica, nu s'ar neglija și cetitul. Dar pe lângă, că se neglijează, aș putea spune chiar că se citesc foarte puțin, — afară natural de cei care au o chemare, sau vor să se formeze.

E foarte adevărat, că și unele volume românești au ajuns la zeci de mii de exemplare, dar aceasta n'ași putea-o numi o eflorescență cuceritoare a literaturei, mai cu seamă azi, când țara s'a mărit.

Puținii cetitori ce se mai găsesc, ca mâine vor fi asurziți, zăpăciți de iazz-band-urile și jocurile moderne ale secolului-viteză.

Azi poetul care ieri se numea „Vates" profet, dacă cetitorilor nu le apare cu ceva nou, cu ceva meșteșugit, pe placul timpului, este pur și simplu aruncat la coș.

Totuși, în haosul în care trăim, ici, colea, se mai ivesc și semănători ai ideilor sănătoase. Pe lângă marii scriitori, — care se zice sunt la centru, — dar și orașele, satele și municipiile își au semănătorii lor.

Un astfel de semănător de idealuri, — cu un scop înalt național, — l'am găsit în editura Cărții Românești. Modest, fire distinsă a oamenilor de valoare, inginerul, care prin calcule și compasul lui știe să măsoare și să împartă harta la scară, convenabilă, — nu s'a mulțumit cu atât și sfera lui de activitate a împins-o pe drumuri noi, luminoase, și astfel, — sub semnătura invizibilă A. Cucu, — se ascunde pregătitorul istoric-național, al tinerilor de azi.

Pe lângă colaborarea prețioa-
să la Revista științifică „Na
ra" din București, mai posedă
alte lucrări de valoare și pe c
le recomand cu multă insister
tineretului în locul foiletoane
de senzație.
Cei care se gândesc la tradi
diletanților și Societăților cul
rale, găsesc de bine să ia în
pertoriu și să se citească și pu
în scenă „Mihai Viteazul" d
mă istorică în 5 acte, din c
reiese fala și mândria naționa
apoi „Constantin Brâncovean
la fel de superioară, și pe c
Societatea Culturală „Speran
din Timișoara-Fabrică. — al
rui scop este răspândirea cul
rei naționale, — a înscris-o
program.
„Tragedia Universului" în
acte, a puterilor necunoscute,
de d. A. Cucu, tntntnn inferi
ră. Prin Creatorul, Infinitul, S
rele, Jupiter și până la Atlas,
sești numai evocări și imag
stranii, cari de altfel te duce
rostul firesc al vieții.
Pe lângă cele amintite, de
celaș autor, aș recomanda tu
ror celor ce se interesează
știință, o cărticică mică și c
n'ar trebui să lipsească din
blioteca nimănui, „Harta Pto
meu" și studiul ei, cari toate s
editate la Cartea Românească
Dar câte cărticele de valo
nu se găsesc prin rafturile edi
rilor, pline de praf!? Și câte p
le de educație sănătoasă nu v
că sunt vândute la chilogram
maculatură!
Și dacă azi au mai rămas
țini cetitori, apoi ca mâine ș
ceștia vor fi seduși de und
mângâitoare ale radiofoniei.
micile cărticele în van vor
tepta să desăvârșească educa
tinerilor din secolul XX.

Timișoara, la 24 Ianuarie 19

D. Dumitrac

INFORMAȚIUNI

† Silvius Cercega. Iubitul n
tru prieten Teodor Cercega
cultor, din comuna Berecuța
fost crud lovit de soartea nep
nică. Moartea nemiloasă i-a
pit pe iubitul său fiu Silvius.
pă grele suferințe, a încetat
viață Luni 20 Ianuarie a. c.
mormântarea s'a făcut Merc
22 Ianuarie, cu asistența tutu
prietenilor, cunoscuților, din
mună și jur. Au celebrat preo
Zaharie Gheorghe din loc,
printr'un cuvânt de despărți
stors lacrimi jalnicilor însoțit
și Tiberiu Margineanțu din O
tita.
E grea durerea unor păr
crescându-și cu mult chin cop
și când e mărișor, vine moar
și-l răpește dintre ai săi pe
totedauna.
Din inimă dorim familiei în
rerate, tărie și mângăere. Iar
fletului nevinovat și tânăr
facă D-zeu parte de odihna v
nică.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Mulțumită publică

Subsemnatul Alexandru Căpețanu, plugar din comuna Ictar, pe această cale vin a-mi exprima mulțumirile mele cele mai sincere, față de d-l **Dr. Aurel Cândea**, care în luna Aprilie 1929 mi-a făcut o grea operație la stomac, în urma cărei mă simt bine, după un morb de un an de zile.

In mai multe rânduri am venit anume la Timișoara, ca să-i mulțumesc personal, dar nu am avut norocul de a'l afla acasă. De aceea mă simt obligat față de conștiința mea creștinească, de a-i exprima recunoștința mea, pe această cale.

Rog pe Atotputernicul D-zeu să-i dea sănătate și viață lungă, ca să poată rămâne printre noi bănățenii și pe mai departe.

Ictar, la 28 Ianuarie 1930.

Alexandru Căpețanu.

Nota Redacției. D-l Cândea să nu se supere, că am publicat rândurile de mai sus, crezând, că lumea va fi de părere, ca d-sa își face reclamă după obiceiul jidovesc. Nu. Lumea știe cine este Dr. Cândea. Il cunoaște prea bine. Il stimăm cu toții și dorim să se întoarcă la meseria lui, unde sute de bolnavi îl așteaptă, ca pe Mesia. Să dea dracului și domnia și partidele și să revină la locul lui unde nimeni nu-l poate înlocui. Cu sănătatea sa zdruncinată comite o crimă față **de sine însuși**, când întreprinde nenumărate călătorii la București și lucrează zi și noapte la tot felul de acte birocratice.

Locul lui este aici, lângă familia sa, care'l îngrijește și unde sute de suferinzi îl așteaptă, cu absolută încredere și dragoste. „Domnia" este pentru cei cu capul gol, nu pentru un om de muncă.

FOIȘOARA

Nicu Petresco

Candidat la licență

Nuvelă

de **Paul Morand**

(Urmare).

Atunci, fără să-mi mai dea atenițe, mă angajează și mă trimit cu parale, la **Belle Jardiniére**, să-mi cumpăr o livrea. Intâlnire pe mâine.

Am mâncat în fine. M'am dus până la Levallois, la un comerciant de vinuri, care-mi câștigă hârtiile de șofeur. Sufletul meu pirhonian se deschise la o speranță. Voiu putea aștepta examenele la Paris, să prepar explicațiile de text, să revăd acele teribile ecuații unde se încurcă — ca și mine, Doamne Dumnezeule — metafizicenii noștri cei mai iluștri, când trebuie ei să se sprijinească de judecata lor, pentru demonstrări matematice.

IV.

Neuilly, pe dracu. Ce mă fac... Suntem foarte întârziați, căci stăpânii mei s'au sculat abia la prânz. Mașina alunecă pe drum. Prin ce miracol mă întreb Nici nu îndrăznesc să mă uit dinaintea mea, tabliera încărcată de manometre negre pe alb, totul perfecționat, rafinat, arătător roșu, gradarea în platină, cifre fosforescente, nivelul de lichid albastru. Frâne pe patru roți, douăsprezece pompe, etc. Nici nu se aseamănă cu Fordul; e mut și răutăcios: tot tremurând încerc schimburile de viteză..

...Azi dimineață când am ieșit din locuința mea mobilată portăreasa mi-a remis o hârtie. Era convocarea pentru licență, în prima serie: iată-mi norocul. Scrisul e pentru mâine dimineață: începe odată cu ziua. Dela șapte ore.

Numai de nu vor merge azi seară patronii la teatru ca să pot, la noapte, să trec cu ochii peste metafizică.

E ora patru după masă. Am impresia că am traversat Franța. Suntem î n Cotentin, în plin câmp. Ajungem la capătul excursiei noastre, la basilica romană Perilevent.

In decursul vizitei am mai voit să citesc; dar m'am sculat așa de dimineață și am adormit pe: **Expresiunea emoțiilor** și pe luxoasele perini Pullman, din piele de căprioară. Mr. Seymour Cares m'a deșteptat; m'a condus apoi pân' la transept. El privea prin ochelarii săi, vasta galerie prăbușită.

— Totul aici, îmi spune el, ascunde un învățământ moral. Animale, simboluri eucaristice.

— Totem sau sfânt? răspunse Mrs. Caress, surând în ochelarii atârnați pe un bețișor.

— Sinteză de pasiuni sau împrumuturi decorative?

— Who knows?

Mrs. Caress îmi mărturisește:

— Arheologia, e poezie.

Imi mai explică pe același ton, că e autoara **Memoriului asupra 16 statui simbolice observate în turnurile de Bourges** și că origina catedralelor, trebuie căutată în Sudan. Indrăsnesc s'o con
zic. Dar îmi răspunse:
— Tăceți și aprovizionați
cu benzină.

V.

Noaptea veni mai repede
cât așî fi crezut. Nu sunt ob
nuit cu aceste faruri americ
cari se întorc ca și ochii. Un
fect. Schimb roata, lăsând o
ghie. Cinam la Mans. La P
n'ajungem înainte de mi
nopții. Oare nu trebuie să
peste Plăcere și Durere îna
de mâine?
Luna a dispărut. Maintem
Rambouillet. Dau drumul
toate puterile; mașina pârăi
șile tremură. Iau virajele; un
ros curios: am uitat de ders
frânelor. Aprind: suntem în
dure; zburăm cu o sută d
zeci; cu aceste blagoslovite
toare moderne, nu se mai

Frați plugari

Din toate părțile județului primim vestea, că plugarii români sunt hotărâți să voteze lista No. 2, cu semnul soarelui, având încredere în candidații acestei liste pur românești. Candidații noștri au fost primiți pretutindeni cu cea mai mare însuflețire și bucurie.

Curentul puternic în favoarea noastră **a speriat** pe adversari încât au deschis un foc concentrat asupra noastră. De lista șvăbească nu se leagă, ci cu toții numai în noi lovesc.

Am așteptat să se întâmple acest lucru. Suntem pregătiți pentru a primi ploaia de minciuni și calomnii ce se aruncă asupra noastră.

Unirea plugarilor, bună înțelegere dintre noi este dovada, că partidele politice sunt condamnate la moarte: Li se taie creanga de sub picioare. Cățäii și lingușitorii tuturor guvernelor, spre mare lor groază, au văzut, că se apropie sfârșitul hoțiilor și excrocheriilor fără număr, pentrucă poporul a pronunțat tare și hotărât, că **vrea să-și exerciteze dreptul de control asupra treburilor publice. S'a terminat cu teroarea tuturor samsarilor și pilarilor, din fruntea treburilor publice.**

Jidoviții și excrocii vieții publice, **împărțiți în diferite partide, dar strâns uniți între dânșii,** se leagă de noi. Trădătorii de neam, din consiliile tuturor băncilor și întreprinderilor jidovești, **unde parasitul național-țărănesc trăește în cea mai perfectă prietinie cu excrosul liberal, sugând împreună la țâța jidanului, care se îngrașă din munca și sudoarea plugarilor,** vânzătorii de neam, ne înjură și ne vorbesc de rău.

Frate plugar, părul ți s'ar ridica, dacă am înșira toate porcăriile acestor oameni de nimic. Ne-ar trebui un calendar cu zeci de mii de pagini, ca să înșirăm faptele lor. Vom face și acest lucru.

Necurații, cari ne-au stricat neamul, l-au vindut și jefuit fără milă, turbă de furie, când văd mănunchiul de buni români, de pe lista cu soarele, refăcând sfânta unitate națională românească, în momentul, când stăm la marginea prăpastiei, și moartea ne-a pus coasa la grumaz.

Frate plugar, nu crede vorbele mincinoșilor de profesiune, ci **votează cu deplină încredere, lista No. 2, pe pagina doua a buletinului de vot, semnul soarelui, care este lista ta, ultima ta speranță.**

Votul tău înseamnă moartea partidelor, moartea nemernicilor jefuitori ai banului public.

Lista cu roata, este lista avocaților șvabi amestecați cu un baron ungur și cu doi jidani. Plugarii sunt la coadă, după Pogány Laczi, jidanul dela „Temesvári Hirlap".

Chiar fruntașii național-țărăniști sunt nemulțumiți cu lista lor și vor vota cu noi.

Lăsați pe șvabi și pe unguri să voteze „roata", iar voi plugari români, votați lista voastră: lista cu soarele plugarilor.

Ca încheiere, îmi fac încă odată datoria, apelând la sentimentul românesc al românilor de pe celelalte liste, rugându-i să oprească calomniile cățäilor lor, în caz contrar vom schimba și noi vacabularul. Fac aceasta în speranța, că mai poartă un pic de dragoste față de neam în sufletele lor. Ori ce năcaz ar avea cu d-l Dr. Ciobanu Aurel, cred, că le-ar fi mai plăcut să șadă lângă dânsul în consiliul județean, ca lângă Dr. Aczel și Pogány. Dacă nu este așa, atunci nu sunt oameni de bună credință. Gazetele „Svastica Banatului", „Cuvântul Satelor" vor avea grijă **să unească pe toți românii** în lupta pentru interesele superioare ale neamului. Cine se va dovedi de dușman al unității românești, va fi înfrânt și zdrobit, ori cine ar fi dânsul.

Când noi luptăm pentru Neam și Patrie, cine cutează să ni se împotrivească?

Adevărul este de partea noastră. Am pornit la luptă cu cel mai curat suflet românesc, ca să ne servim neamul. Așa să ne ajute D-zei!

A. Țieranu

Casa Națională din Șipet.

PUBLICAȚIUNE.

Membrii Casei de Educație ațională, din comuna Șipet se nvoacă în Adunarea generală, re se va întruni în ziua de 16 bruarie 1930, cu următoarea

Ordine de zi:

1. Darea de seamă asupra acvității casei naționale în cei ani de funcționare.
2. Raportul consiliului de administrație asupra gestiunei a- Oilui 1929.
3. Raportul consiliului de cenri asupra gestiunilor ultimilor pei ani.
4. Raportul cenzorilor asupra stiunei anului 1929.
5. Denegrarea absolutoriului nsiliului de administrație.
6. Denegrarea absolutoriului nsiliului de cenzori.
7. Darea de seamă a comitetui coral.
8. Darea de seamă a societății de lectură „Lumina Satelor".
9. Bugetul anului 1930.
10. Alegerea consiliului de administrație.
11. Alegerea cenzorilor.
12. Alegerea subcomitetului societății „Lumina satelor".
13. Alegerea membrilor de onoare.
14. Eventuale propuneri.

Șipet, la 29 Dec. 1929.

Iuliu Popovici, președinte.

Mihai Barbu, secretar.

Rugăm

Achitați abonamentul!

ECONOMICE

Prețul banilor:

1 Franc francez	Lei	6·62
1 Franc elvețian	„	32·60
1 Pengő ung.	„	29.45
1 Marcă germ. aur	„	40·18
1 Dolar	„	167·90
1 Liră italiană	„	8·81
1 Cor. Cehoslovacă	„	4.98
1 Dinar	„	2.98
1 Schilling austriac	„	23·69
1 Liră sterlină	„	817·50

Prețul cerealelor

Comunicate de biroul de cereale Nicoară & Comp., Timișoara I. Str. Avram Iancu No. 4. Prețurile se înțeleg ab gara de predare.

Grâu (100 Kgr.)	485—560	Lei
Ovăz	305—310	„
Orz	300—305	„
Porumb	260—265	„
Cartofi	150—160	„
Tărâță	190—200	„

Votați soarele | Votați soarele

Faceți ca „Svastica Banatului" să se citească în straturi cât mai largi! Sprijiniți pe toate căile acțiunea noastră!

CINEMA:

CETATE: 31 Ian., 1, 2 Febr. — APOLLO: 3, 4 Febr. CONCORDIA: 6 Februarie.

„Sârma ghimpată"

Zguduitoare dramă din războiu.

In rolurile principale:

POLA NEGRI și CLIVE BROOK.

Vine! Vine!

„Primașul țiganilor"

cu Margarete Schlegel și Ernest Verebes.

---

mic, nici nu-ți dai seamă de teză: Ipuri. Saint-Cyr... pava-... o pocnitură seacă la resori. Probabil s'a rupt ceva, dar opresc, căci pierd din viteză. Iată panta Picardiei. E ora ouă dimineața. Ce numeroase nt automobilele... Ele aprind și ng farurile. S'ar zice, un fel de nversație luminoasă. Pe sub unziș se văd trecând umbre, rechi. Țânțarii dau năvală, rale luminoase se învârtesc, se at, apoi întunerecul din nou, sește toate. Traversăm pădua de Saint-Cloud: Citroene ne scortează, trec pe lângă noi: mei se apleacă, o mașină mare e întrece, merge ață, șuieră ca pentru a ne arăta drumul.

Mr. Seymour Coress bate în am.

— Oprește.

Tai lumina.

Deacurmezișul arborilor, văd Parisul iluminat. Un miros lichid, de apă și lună, plutește pe Stadiul francez.

— Vedeți puntea?

— Suntem bine.

Atunci patronul trage din mânerul bâtului un fluer mic și suflă de trei ori.

— Pardon domnule, spuse el, noi venim pentru garden-party.

— Azi seară nu-i nimeni aici: lumea s'a retras. La Fausses Kepos, Alteță. La a doua cotitură, la mâna stângă, după Viroflay; veți găsi la Laitue, apașul ce cerșește, vă va arăta.

— Stingeți farurile.

— Bine Domnule.

De trei ori am greșit drumul. Am întors spatele Parisului. In fine în intunerec, iată aerodromul de Villacoublag, cu focurile lui triunghiulare, pentru aterisajele nocturne. Incă un chilometru. Deodată, dinaintea noastră au aprins un chibrit. Patronul bătu din nou în geam. Frânez pe loc.

Aștept. Când ochii mi s'au deprins cu întunereecul, descopăr pe lângă mine, un șir lung, de vr'o 20 de mașini. Este chiar și un autocar, ce a adus clienții din piața Operei. Toate luminile sunt stinse. Nici un șofeur. Cine oare, dă așa de târziu, o recepție în acest loc pierdut? Rămân imobil pe scaun. Mr. și Mrs. Seymour Caress nu s'au dat jos din mașină. Ci ei privesc, de îndată ce ne-am oprit, spre mirarea mea, vizite fantome. Alții și alții se prindează, când domni, când doamne. Patronii mei, cunosc o lume întreagă. La rândul lor, îi văd deschizând portiera și urcându-se într'o mașină cu șase cilindre, pe care o părăsesc un moment mai târziu, pentru un ciclecar, unde închepeau cu greu două persoane și care se urni cu o gălăgie de infern.

Plictisit de așteptat, aprind lumine dela tablieră și pun mâna pe manual.

Dar iată o fantomă se învârtea în jurul mașinei. Era un om gol, tânăr, într'un pardesiu. Gândeam că trebue să aibe loc plecarea unei curse pe picioare.

— Patronii tăi sunt cei cu anunțul 2.652?

— Nu știu.

Atunci el îmi întinse un articolaș încadrat cu roșu. Citesc:

2652. Pereche străină înset ideal dor. cun. alte pers. par. av. compreh. viață largă ptru part. Comp.

Inapoiez hârtia. Reiau Psycologia. Capitolul XVIII... Vointa. Nu vreau să cunosc nimic din plăcerile lumii occidentale. Văd de aici micul meu bun, printre trestiile Dunării, la dăsghet, când cartiere de ghiață sar cu gălăgie de tun...

Când Mr. și Mrs. Caress revenîră, fără gălăgie, ca și niște îngeri violeți, m'au găsit doborât de somn. Visam cu profesorii mei: Brunschwig, clipind des, dar nemilos; Dumas, perfid cu candidații, Basch, a cărui gură în loc de curs de estetică, scuipa gumă, în formă de cablu; cu un cuvânt toate ororile „visului de examen". Zorile au început să îngălbenească și livada a început să se curețe. Pe Sena, stăteau remorchere...

Am mai avut timp să bag mașina în garaj și să înghit la repezeală cartofii preparați de portăreasă și litrul de cafea neagră, ce tot candidatul poartă în stomacul său strâns, urcând la Sorbona.

Tradus din franțuzește de

G. C. B. Deliblăceanu.

MANIFEST

către alegătorii români din jud. Timiș-Toronta

Frați creștini, distinșii noștri frați plugari, dela „Cuvântul Satelo" și D-l Dr. Aurel Ciobanu, pr ședintele Sindicatului agricultorilor din acest județ m-au învitat să depunem împeună o listă curat româneasc compusă din agricultori, pentru alegerile Consiliului Județean, din 5 Februarie a. c. o listă fără colorit partid politic, a cărei candidați au datoria să lupte pentru interesele plugarilor români, înșelați și săraciți, din cau desbinărilor și urei sămănate de partide, în rândurile plugărimei noastre dela sate.

Aveam intenția să depun o listă românească a Ligei cuziste. In fața învitării primite, am chibzu că nu pot lua lupta față de o altă listă românească, compusă tot din plugari, care și ea luptă contra pa tidelor jidovite și are aceeași țintă, ca noi. Românii din acest județ formează 43 la sută din totalitatea locuit rilor, deci eventuala noastră luptă fratricidă, ar fi avut de rezultat: infrângerea ambelor liste românești și re șiță sigură a minorităților.

Am căzut deci de acord, fără multă vorbă, de a pune o **listă plugărească română fără colorit** (**partid,** contra partidelor încuscrite cu minoritari.

Lista guvernului conține câțiva candidați români, de a căror onorabilitate nu ne îndoim, dar n conține și 18 candidați șvabi, un ungur, **doi jidani** și un sârb.

Pe lista cu „roata" vedem între candidați și pe Pogány Laczi, faimosul jidan dela „Teme vári Hirlap", a cărei redacție a fost atăcată de un grup de tineri români, cari s-au scandalizat de articolele braznice ce s-au scris la adresa noastră a românilor, în această gazetă. Chiar miniștrii actualului guvern fost nevoiți să recunoască în fața Parlamentului, că scrisul acesta, al ziarelor de talia lui „Temesvári Hirlap", fo mează o provocare la adresa demnității noastre românești.

Și tocmai pe această l'a aflat de bine guv enul să'l candideze pe lista sa oficială, așteptând dela pl **garii români,** ca să voteze „oàta", și să ajungă un **Pogany, să reprezinte interesele noastre românes în Consiliul Județean.**

Liberalii au șvabi pe listă. O eventuală reușită a listei liberale, ar aduce iarăși șvabi în Consil Afară de acestea s-a mai depus și o listă curat șvăbească, compusă din plugari șvabi.

Ce se poate întâmpla acum?

Plugarii șvabi vor reuși cu un însemnat număr de voturi, fiind sătui de Dr. Muth și Blaskovits. I pe lista guvernului întră un mare număr de minoritari în consiliu, cari împreună cu cei de pe lista șvăbeasc vor forma majoritatea absolută și vor face ce vreau. Liberalii vor cade în mod rușinos și se va dove reacredința politicianismului care și în cele mai grele momente află de bine să muște, ca un câine. în trupul fratelui să

Frați creștini, în fața acestei rușini, ne adresăm Vouă, plugari români și români de toate profesi nile, din acest județ, rugându-Vă să porniți la luptă, fiecare, în sufletul cărui mai licărește o scântee de iub de neam și să lămuriți pe alegători, îndemnându-i să voteze cu toții: **Lista plugarilor români,** semnul soarelui.

Apelăm la conștiința națională a românilor din partidul „național-țărănesc" rugându-i să se trezeas și să revină la simțul realității, **sprijinind în interes de demnitate națională, lista noastră,** ne putând av sufletul să voteze pe Muth, Blaskovits și pe jidanii Pogány și Aczél. La fel să facă și românii cinstiți celelalte partide — dacă au suflet românesc.

Lista noastră este compusă din plugari de toate nuanțele politice. Dacă acești români s-au putut u pentru a servi interesele neamului, atunci datori sunt toți românii să sprijinească acest nobil gest românesc.

In speranță, că aceste cuvinte vor afla răsunet în inimele adevărat românești, Vă învit să porniți luptă. Doamne ajută!

A. Țieranu

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Votați lista plugarilor cu semnul soarelui

Lista plugarilor,
pentru alegerile Consiliului Județan Timiș-Torontal
din 5 Februarie 1930.

1. Dr. Aurel Cioban, agricultor, Lipova; 2. Ioan Ciucurel, agricultor, Soșdea; 3. Petru Zestrean, ag nom-agricultor, Clopodia; 4. Pavel Blidaru, agricultor, Chevereșul-mare; 5. Alexandru Tieranu, președ. L. A. N. Timișoara; 6. Gheorghe Todan, preot, Fibiș; 7. Romulus Muntean, agricultor, Soșdea; 8. Gheorghe Stefan, ag cultor, Nerău; 9. Cuzman Bogdan, agricultor, Pesac; 10. Gheorghe Anghel, agricultor, Pesac; 11. Aurel Maghia agricultor, Remetea-mare; 12. Alexandru Tieranu, înv.-director, Voiteni; 13. Nicolae Giulan, agricultor, Utvi 14. Andrei Petrulescu, agricultor, Toager; 15. Eftimiu Foale, agricultor, Sânnicolaul-mare; 16. Preda Jianu, ag ricultor, Checea română; 17. Constantin Roșu, Sinersig; 18. Gheorghe Lelea, agricultor, Gătaia; 19. Eman Ungureanu, agricultor, Satchinez; 20. Gheorghe Mărgineanțu agricultor, Șag; 21. Ilie Birdea, agricultor, Chec română; 22. Dimitrie Jica, agricultor, Ghiroda; 23. Voltezar Agotescu, agricultor, Birda; 24. Trăilă Groza, ag cultor; 25. Ioan Cica, agricultor, Șag; 26. Ioan Ciuraș, agricultor, Vălcani; 27. Iosif Chindea, agricultor, Voite 28. Stefan Băbău, agricultor, Satchinez; 29. Liuba Unciuș, agricultor, Cenadul mare; 30. Ioan Cinca, agricult Ghiroda; 31. Ioan Bețcan, agricultor, Alios; 32. Avram Jivcovici, agricultor, Brestovaț; 33. Nicolae Gaiță, ag cultor, Ghiroc; 34. Ioan Cărăbaș, agricultor, Bobda; 35. Petru Toma, agricultor, Chișoda; 36. Ioan Comloș agricultor, Sânnicolaul mare; 37. Andrei Boca, agricultor, Ghiroc; 38. Păun Jica, agricultor, Izvini; 39. Ach Bosioc, agricultor, Izvini; 40. Achim Petrovici, agricultor, Izvini; 41. Pavel Petru, agricultor, Timișoara; 42. Pe Zorlențan, meseriaș, Timișoara.

Institutul de Arte Grafice „CARTEA ROMANEASCA" Sucursala Timișoara, Piața Țepeș-Vodă 2. — Telefon: 1200.